

新 编

● 配合中学语文全国统编新教材

● 宁鸿彬主编 北京理工大学出版社

高中文言文详解

增订本
下册

● 你学习文言文有疑难吗

● 本书将给你满意的解答



新编高中文言文讲读

(下册·增订本)

宁鸿彬 房家荫 编
刘书智 李东民

北京理工大学出版社

(京)新登字 149 号

内 容 简 介

为配合 1988 年新修订的全国语文统编新教材的使用,我社特约请著名特级语文教师、全国中学语文教学研究会理事、语文新课本编写者之一宁鸿彬同志主编了这套学习指导书。

本书对《高中语文课本》中的全部文言文课文都做了逐字逐句的详细解说,并且逐段做了翻译;不仅对课文的思想内容、写作方法做了深入浅出的分析,而且对每篇课文的作者、出处以及历史背景均做了较为详细的介绍。本书上册包括《高中语文课本》中一、二、三册的全部文言文课文的内容,下册包括四、五、六册的内容。此外,为使高中学生学习古文的方便,我们还将课文中所出现的常见通假字、虚词、实词、词类活用和句式做了归纳整理,列表做了解释,并附于下册的附录中。

本书可作为高中学生学习古文的辅导材料,亦可作为中学语文教师的教学参考书。

新编高中文言文详解

(下册·增订本)

宁鸿彬 主编

*

北京理工大学出版社出版发行

各地新华书店经售

北京先锋印刷厂印刷

*

787×1092 毫米 32 开本 18.5 印张 410 千字

1990 年 9 月第二版 1995 年 11 月第十次印刷

ISBN 7-81013-306-3/H·30

印数: 149301-159400 册 定价: 15.30 元

目 录

第四册

39. 窦娥冤	关汉卿(1)
40. 过秦论	贾 谊(21)
41. 六国论	苏 洵(40)
42. 货殖列传序	司马迁(55)
43. 论积贮疏	贾 谊(65)
44. 阿房宫赋	杜 牧(73)
45. 与陈伯之书	丘 迟(81)
46. 归去来兮辞	陶渊明(91)
47. 与朱元思书	吴 均(99)
48. 促织	蒲松龄(104)
49. 阎典史传	邵长蘅(129)
50. 柳敬亭传	黄宗羲(145)
51. 马伶传	侯方域(155)

第五册

52. 涉江	屈 原(163)
53. 孔雀东南飞(并序)	(174)
54. 《诗经》二首	(203)
伐檀	(204)
硕鼠	(208)
55. 诗二首	陶渊明(214)
归园田居	(214)
饮酒	(216)

56. 子路、曾皙、冉有、公西华侍坐 《论语》(219)
57. 齐桓晋文之事 《孟子》(230)
58. 伶官传序 欧阳修 (247)
59. 项脊轩志 归有光 (252)
60. 殽之战 《左传》(260)
61. 治平篇 洪亮吉 (279)
62. 过小孤山大孤山 陆 游 (290)
63. 《黄花岗七十二烈士事略》序 孙 文 (298)

第六册

64. 唐诗三首
- 梦游天姥吟留别 李 白 (309)
- 茅屋为秋风所破歌 杜 甫 (318)
- 琵琶行 (并序) 白居易 (324)
65. 宋词二首
- 念奴娇·赤壁怀古 苏 轼 (340)
- 永遇乐·京口北固亭怀古 辛弃疾 (346)
66. 唐诗二首
- 行路难 李 白 (352)
- 兵车行 杜 甫 (354)
67. 宋词二首
- 雨霖铃 柳 永 (361)
- 扬州慢 姜 夔 (367)
68. [船涉调] 哨遍·高祖还乡 睢景臣 (374)
69. 屈原列传 司马迁 (383)
70. 教战守策 苏 轼 (399)
71. 荆轲刺秦王 《战国策》(410)
72. 祭妹文 袁 枚 (430)
73. 谏太宗十思疏 魏 征 (442)
74. 原毁 韩 愈 (456)

75. 报刘一丈书	宗 臣 (464)
76. 柳毅传	李朝威 (473)

附录一、常见通假字表	(492)
附录二、常见虚词表	(499)
附录三、常见实词表	(524)
附录四、常见词类活用释例表	(570)
附录五、常见文言句式释例表	(579)

39. 窦 娥 冤

关 汉 卿

【题解】关汉卿，元代杂剧作家，号已斋叟，大都（今北京市）人。大约生于十三世纪初期，卒于十四世纪初期。他不愿做官，一生从事戏剧活动，是当时民间杂剧创作团体“玉京书会”的领导人。他经常深入演剧场，和一些演员、民间艺人关系密切，为他们写剧本；他和当时许多杂剧作家关系也很密切。他不但能创作剧本，还能登台演戏，是元代剧坛的领袖。

关汉卿的主要成就，是在杂剧创作方面。他一生共写了六十多种杂剧，但多数已经散失，仅保存下来《窦娥冤》、《望江亭》、《单刀会》等十八种。

关汉卿生活在阶级矛盾、民族矛盾极尖锐复杂的年代。那时劳动人民深受压迫、苦难沉重；知识分子地位低下，同样受到残酷的迫害。关汉卿长期生活在社会底层，了解人民的疾苦，同情他们的不幸，因此，他借杂剧这种艺术形式来揭露社会的黑暗，反映劳动人民的苦难遭遇，歌颂他们的斗争精神，寄托自己的美好理想。

关汉卿的作品，不仅有深刻的思想性、强烈的战斗性，而且有感人的艺术性。作品中的人物富于典型意义，具有鲜明的个性。剧本的结构严密紧凑。故事情节生动合理，戏剧性强。

元代杂剧的成就是辉煌的，在我国的文学史上，可以说

是继唐诗之后的又一个高峰，而它的奠基人，就是伟大的戏剧家关汉卿。

《窦娥冤》是关汉卿的代表作，也是元杂剧中悲剧的典范。全剧的主要情节是：窦娥因其父窦天章无力偿还高利贷而被迫做了蔡婆的童养媳。成婚后两年，丈夫死去，窦娥又做了寡妇，和婆婆生活在一起。一天，蔡婆出城讨债，债户赛卢医把她骗至无人处要将她勒死，这时，恰好张驴儿和他父亲由此路过，救了蔡婆。事后，恶棍张驴儿借机逼迫蔡家婆媳嫁给他们父子。蔡婆不得已答应了，窦娥却坚决拒绝。张驴儿为了霸占窦娥，企图用药毒死蔡婆，不想弄巧成拙，误毒死了自己的父亲。昏庸贪财的州官接受了张的贿赂，以杀人之罪判了窦娥死罪。刑场上，窦娥悲愤地控诉了社会的黑暗，并对天发下了三桩誓愿。三年后，窦天章做了肃政廉访使，奉命查核楚州的案件。窦娥的鬼魂向父亲申诉了冤屈，窦天章抓获了真凶，才平了这桩冤案。

全剧包括一个楔子、四折戏。课文选的是第三折，故事情节的高潮部分。

关于杂剧的一些常识

杂剧，古代戏曲的一种形式，产生于金末元初。元代杂剧虽是沿用了宋代、金代的“杂剧”的名称，但已经形成了特定的体制，是我国戏剧史上优秀的文学遗产。

元杂剧有很多作品，有历史戏、公案戏、水游戏、爱情戏等等，都具有较高的思想性和成熟的艺术性。著名的杂剧作家有关汉卿、王实甫、马致远、白朴等。

元杂剧有如下特点：

结构形式上，基本上是四折戏加一个楔子。一折，相当于今天的一幕；楔子，是一个短场戏，通常是放在全剧的开

头，起交代作用，相当于序幕；有时放在折与折之间，起过场作用。有时，剧情需要，也可以使用两个楔子。还有少数剧本突破了一本四折的定格。

扮演的角色有了明确的分工，有末、旦、净、丑等。一出戏，基本上由正末或正旦一种角色主演。剧中的男女主角，分别由正末和正旦扮演；男女配角由副末、副旦等扮演。净，俗称“大花脸”，大都扮演张飞、李逵等性格、相貌上有特异之处的人。丑，俗称“小花脸”，大都扮演男性次要人物。此外。还有孛（bó）老（扮演老头儿）、卜儿（扮演老妇人）、孤（扮演官员）、徕儿（扮演小孩子）等各种角色。这样多的角色和分类，便于表演比较复杂的故事。

在舞台表演上，有唱、科、白三个部分。唱，是演员的演唱部分。唱词是按照一定的宫调和曲牌写成的。曲调是乐调，如正宫等；曲牌是曲谱，如端正好、滚绣球、倘秀才等。杂剧中的每一折戏要用同一宫调的一套曲子，多少不一。曲调和每套曲子的先后顺序有惯例规定。科，是表演动作和舞台效果的总称。演员在舞台上的任何动作都叫科，如“正旦再跪科”、“刽子做磨旗科”等；舞台效果也叫科，如“内做风科”等。白，是道白，就是唱词之外的台词。道白分为对白（人物对话）、独白（人物自叙）、带白（唱词中的插话）等。

【注译】（外扮监斩官上，云）下官监斩官是也。今日处决犯人，着做公的把住巷口，休放往来人闲走。〔外：角色的名称，这里是“外末”的简称，扮演男配角。监斩官：监督斩行的官员。上：上场、登场。云：说。下官：相当于“我”，是从前做官的人谦虚的自称。是也：表示判断。着（zhuó）：派遣、吩咐。做公的：即“公人”，衙门里的差役。把：

看守，把守。**休**：不要，表禁止或劝阻的副词。〕（净扮公人，鼓三通，锣三下科。刽子磨旗、提刀，押正旦带枷上。刽子云）行动些，行动些，监斩官去法场上多时了。（正旦唱）〔**净**：角色的名称，俗称“大花脸”，大都扮演相貌、性格上有特异之处的人物。**鼓、锣**：打鼓、敲锣，动词。**通**（tòng）：表示动作的量词，相当于一遍或一阵。**下**：表示动作次数的量词。**鼓三通，锣三下**：打三遍鼓，敲三遍锣。**科**：戏剧里称角色的动作为“科”。**刽（guì）子**：即刽子手，旧时执行死刑的人。**磨旗**：摇旗、挥旗。**正旦**：角色的名称，扮演女主角。**行动些**：快些走。**法场**：即刑场，旧时执行死刑的地方。〕

〔**小结**〕这是本折戏开头的一段科白。写窦娥出场并为人物的活动和演唱渲染了肃杀的气氛。

〔**译文**〕（外末扮演监斩官上场，说）我是监斩官，今天处决犯人，分咐差役把守住路口，不要放往来的过路人从这走。（净扮演衙门里差役上场，打了三遍鼓，敲了三遍锣。刽子手摇着旗、提着刀，押着正旦上场。刽子手催促说）快些走，快些走，监斩官到法场上去已经很长时间了。（正旦唱）

〔**注译**〕〔**正宫**〕〔**端正好**〕没来由犯王法，不提防遭刑宪，叫声屈动地惊天。。〔**正宫**：宫调之一。曲子分许多宫调。宫调是表示声音的高低的。**端正好**：曲牌的名称。下文的《滚绣球》、《倘秀才》、《叨叨令》、《快活三》、《鲍老儿》、《耍孩儿》、《二煞》、《一煞》、《煞尾》都是曲牌名称。**没来由**：无缘无故。**王法**：封建时代称国家法律为王法。**不提防**：没想到。**刑宪**：刑罚。〕顷刻间游魂先赴森罗殿，怎不将天地也生埋怨。〔**顷刻**：片刻，极短的时间。**赴（fù）**：去、到。**森罗殿**：迷信的说法，把阴间阎王审案的厅堂叫森罗殿，也叫阎罗殿。

将(jiāng):把,介词。**也:**句中的语气词,相当于“呀”。**生:**深。**生埋怨:**深深地埋怨。]

〔小结〕这是窦娥出场时的一段唱词。满腹冤屈、满腔悲愤的窦娥发出了惨痛的怒号。

〔译文〕〔正宫〕〔端正好〕无缘无故触犯了王法,没想到遭受刑罚,叫一声冤屈,这叫声惊动天地。过一会儿我的游魂就要先到森罗殿,怎不把天地呀深深地埋怨。

【注译】〔滚绣球〕有日月朝暮悬,有鬼神掌着生死权。天地也!只合把清浊分辨,可怎生糊突了盗跖、颜渊?〔朝(zāho)暮:一天到晚、时时。朝,早晨;暮,傍晚。悬:悬挂。也:呀。合:应该。只合:只应该。清浊:比喻是非好歹。怎生:怎么。糊突:即糊涂。盗跖(dào zhí):跖,是古代传说中反抗贵族统治的奴隶起义的领袖,被统治阶级诬称为“盗跖”。颜渊:孔子的学生,贫穷而好学,被推崇为贤人的典型。盗跖、颜渊,这里是泛指坏人和好人。糊突了盗跖、颜渊:混淆了坏人和好人。〕为善的受贫穷更命短,造恶的享富贵又寿延。天地也!做得个怕硬欺软,却原来也这般顺水推船!〔为(wéi):做,动词。善:善行、善事。为善的:做好事的人。更:又,副词。造:做。恶:很坏的行为、犯罪的事情。造恶的:做坏事的人。寿延:寿命长久。做得个:怎能够。顺水推船:比喻顺应趋势办事,这里有趋炎附势的意思,是说天地也奉承依附有权势的恶人。〕地也,你不分好歹何为地!天也,你错勘贤愚枉做天!唉,只落得两泪涟涟。〔好歹:好坏。错勘:错误地判断。贤愚:贤人、愚人,名词。枉:徒然、白白地,副词。枉做天:白白地做天。何为地、枉做天:这是对天地的大胆否定,意思是天地应当分清好歹和

贤愚，如果“不分好歹”、“错勘贤愚”，那就枉为天地了。]

〔小结〕这段唱词大胆地斥责了天地的欺软怕硬、办事不公，借以抨击黑暗的现实。表达了窦娥被屈含冤的愤怒不平的心情。

〔译文〕〔滚绣球〕有日月每天悬挂在天空，有鬼怪神灵掌握着人们生死的大权。天地呀！就应当把清浊分辨清楚，可怎么混淆了坏人和好人？做好事的人受尽了贫穷，寿命又短暂；做坏事的人却享尽了富贵，寿命又很长。天地呀！怎么能够这样怕硬欺软。却原来也是顺水推船，奉承趋附那些有权有势的人！地呀，你不分好歹，怎么能做地！天呀，你错误地判断了贤人愚人，白白地做天！哎，我也只落得两泪涟涟，无处伸冤。]

【注译】（刽子云）快行动些，误了时辰也。（正旦唱）

〔时辰：时候，这里指执行死刑的时间。〕

〔小结〕这是在几段唱词中间插入的一段科白。

〔译文〕（刽子手说）快走啊，别误了时间呀。（正旦唱）

【注译】〔倘秀才〕则被这枷纽的我左侧右偏，人拥的我前合后偃。我窦娥向哥哥行有句言。〔则：只，副词。纽：拘束。侧：倾斜。偏：歪。左侧右偏：向左斜、向右歪；意思是带着枷，走路不方便，东倒西歪。拥：拥挤。合：仆倒。偃（yǎn）：向后倒。前合后偃：向前仆、向后倒。哥哥：对一般男子的客气称呼。行（háng）：用在人称代词或称呼别人的词的后边，起指示方位的作用，意思大致相当于“这边”、“那边”、“这里”、“那里”。哥哥行：哥哥那里。言：话。〕（刽子云）你有甚么话说？（正旦唱）前街里去心怀恨，后街里去死

无冤，休推辞路远。〔甚么：即“什么”，疑问代词。推辞：拒绝。休推辞路远：不要因路远而拒绝。〕

（刽子云）你如今到法场上面，有什么亲眷要见的可教他过来，见你一面也好。（正旦唱）〔亲眷：家属、亲属。教（jiào）：令、让。〕

〔小结〕这是一个过渡性情节，窦娥提出了不走前街走后街的要求，刽子允许她和亲人见面诀别，引出下面一场戏：窦娥在街头和婆婆诀别。

〔译文〕〔倘秀才〕只是被这枷拘束着，使得我左斜右歪；人们拥挤着，使得我前仆后倒。我窦娥向哥哥那里有句话要说。（刽子手说）你有什么话说？（正旦唱）从前街走，我心怀怨恨；从后街走，我死也不屈，你不要因为路远而推辞。

（刽子手说）你现在到刑场上去，有什么亲人想见的，可以让他过来，见你一面也好。（正旦唱）

【注译】〔叨叨令〕可怜我孤身只影无亲眷，则落的吞声忍气空嗟怨。（刽子云）难道你爷娘家也没的？（正旦云）只有个爹爹，十三年前上朝取应去了，至今杳无音信。（唱）早已是十多年不睹爹爹面。〔孤：单独、孤单。孤身：孤身一人。只（zhī）：单独的。只影：单独一个人。则：只。落的：即“落得”、“落到”。吞声：不说什么或不能说出。忍气：受了冤枉而勉强忍耐。吞声忍气：受了冤屈而勉强忍耐，不再说什么了。窦娥是在太守要对她婆婆施用酷刑时，为了解救婆婆才屈招，承认用药毒死了公公的，本来她希求着能有平冤的机会，如今却走上刑场，所以说是“吞声忍气”。空：徒然、白白地，嗟（uī，又读 juē）怨：叹息怨恨。爷（yé）：父亲。娘：母亲。上朝取应：到京城里去应考。杳（yǎo）：深远，见

不到踪影。**杳无音信**：没有一点消息。〕（刽子云）你适才要我往后街里去，是甚么主意？（正旦唱）怕则怕前街里被我婆婆见。（刽子云）你的性命也顾不得，怕他见怎的？〔**适才**：刚才。**主意**：对事情的想法。**怕则怕**：怕只怕。**怎的**：怎么、为什么。〕（正旦云）俺婆婆若见我披枷带锁赴法场餐刀去呵，（唱）枉将他气杀也么哥，枉将他气杀也么哥。告哥哥，临危好与人行方便。〔**赴**：去、到。**餐刀**：吃刀、挨刀，意思是被砍头受死。**枉**：徒然、白白地。**将**（jiāng）：把，介词。**杀**：用在动词后面，表示极度。**枉将他气杀**：白白地把她气死。**也么哥**：元曲中的句尾助词，无实在意义，有加强语气的作用，常用在曲辞中叠句的结尾。**告**：请求。**告哥哥**：请求哥哥。**与**：给，介词。**行方便**：给人以便利。〕

〔**小结**〕这一段以“叨叨令”唱词为主，插入了正旦和刽子手的对白，点明窦娥怕走前街的原因，表现了她的心地善良，同时也表现了她心情的凄惨。

〔**译文**〕〔叨叨令〕可怜我就是独自一人没有亲眷，只落得强忍冤屈，再也无话可说，只能白白地哀叹怨恨。（刽子手说）难道你连父母亲也没有？（正旦说）我只有个爹爹，十三年前进京应考去了，到现在没有一点消息。（唱）早已经是十几年没有看见过爹爹一面了。（刽子手说）你刚才要我到后街去，是什么想法？（正旦唱）怕只怕到前街让我婆婆看见。（刽子手说）你的性命都顾不得了，怎么怕她看见？正旦说）我婆婆如果看见我披枷带锁到刑场去挨刀受死啊，（唱）白白地把她气死啊，白白地把她气死啊。请求哥哥，在我临死时能给我便利。

【**注释**】（卜儿哭上科，云）天哪，兀的不是我媳妇儿！

(刽子云)婆子靠后。(正旦云)既是俺婆婆来了，叫他来，待我嘱咐他几句话咱。(刽子云)那婆子近前来，你媳妇要嘱咐你话哩。(卜儿云)孩儿，痛杀我也！〔卜儿：角色的名称，扮演老妇人。**兀(wù)的**：这，带有惊讶的语气。**既是**：既然。**咱**：元曲中常用于句尾的语气词，类似“也”，无意义，读 za。**痛**：悲伤、难过。**杀**：用在动词后面，表示极度。**也**：用在句末的语气词，表感叹，相当于“啊”、“呀”。**痛杀我也**：难过死我了呀。〕(正旦云)婆婆，那张驴儿把毒药放在羊肚儿汤里，实指望药死了你，要霸占我为妻。不想婆婆让与他老子吃，倒把他老子药死了。我怕连累婆婆，屈招了药死公公，今日赴法场典刑。婆婆，此后遇着冬时年节，月一十五，有湊不了的浆水饭，湊半碗儿与我吃，烧不了的纸钱，与窦娥烧一陌儿，则是看你死的孩儿面上。(唱)〔**实指望**：一心盼望。**为(wéi)**：做，动词。**不想**：没想到。**让与**：让给。**屈招**：含冤招认。**典刑**：这里是受死刑的意思。**冬时年节**：冬至和过年。**月一十五**：阴历的每月初一和十五。**湊(jiǎn)**：泼、倒。**浆水饭**：残汤剩饭。**纸钱**：迷信的人烧给死人或鬼神的铜钱形的圆纸片。**与**：给，介词。**一陌儿**：钱一百文。陌，通“百”，读 biǎ。**则是**：只当是。〕

〔**小结**〕这是窦娥和婆婆的一段对白，表现了窦娥的善良性格和惨痛的心情。

〔**译文**〕(卜儿哭着上场，说)天哪，这不是我家媳妇吗！(刽子手说)婆子靠后些。(正旦说)既然我婆婆来了，叫她过来，我嘱咐她几句话吧。(刽子手说)那婆子到前边来，你家媳妇要嘱咐你话哩。(卜儿说)孩子，难过死我啊！(正旦说)婆婆，那张驴儿把毒药放在了羊肚儿汤里，一心盼着药死你，要霸占我做妻子。可没想到婆婆让给他老子吃了那汤，

倒把他老子药死了。我怕连累婆婆，就含冤承认了药死公公，今天到刑场去受死刑。婆婆呀，往后，遇着冬至，过年，还有初一、十五，有倒不了的残汤剩饭倒半碗给我吃，有烧不了的纸钱，给我烧一百文，只当是看在你那死去孩儿的面上。

【注译】〔快活三〕念窦娥葫芦提当罪愆，念窦娥身首不完全，念窦娥从前已往干家缘，婆婆也，你只看窦娥少爷无娘面。〔念：想、想想。葫芦提：当时的口语，意思是糊里糊涂。当（dāng）：承担。罪：罪名。愆（qiān）：罪过。当罪愆：承担罪名。已往：从前。干（gàn）家缘：料理家务。〕

〔鲍老儿〕念窦娥服侍婆婆这几年，遇时节将碗凉浆奠；你去那受刑法尸骸上烈些纸钱，只当把你亡化的孩儿荐。（将：拿、用，介词。凉浆：凉酒。奠（diàn）：用酒食祭祀死者。尸骸：尸骨。烈：烧。亡化：死。荐：祭、祭奠。〕（卜儿哭科，云）孩儿放心，这个老身都记得。天哪，兀的不痛杀我也！（正旦唱）婆婆也，再也不要啼啼哭哭，烦烦恼恼，怨气冲天。这都是我做窦娥的没时没运，不明不暗，负屈衔冤。〔老身：老年妇女自称“老身”，相当于“我”。没时没运：时气、运气不好。时运，运气、命运。不明不暗：不明不白、糊里糊涂。衔（xíná）：用嘴含。负屈衔冤：受了冤屈，满含冤枉。〕

〔小结〕这是两段唱词。负屈含冤满腔悲愤的窦娥，向婆婆提出了微小的请求，表现了她的善良和纯洁。

〔译文〕〔快活三〕想想我窦娥糊里糊涂地承担了罪名，想想我窦娥身首不完整，想想我窦娥从前操劳家务事，婆婆呀，你只看在我们窦娥无爹无娘的情面。

〔鲍老儿〕想想我窦娥服侍婆婆这几年，到时候用一碗凉酒祭奠我；你到那受了刑法的尸骨上烧些纸钱，只当是把你

已死去的儿子祭奠。(卜儿哭着，说)孩子，放心吧，这些我都记住了。天哪，这不是难过死我了吗！(正旦唱)婆婆呀！再不要啼哭、烦恼、怨气冲天。这都是我窦娥的命运不好，才糊里糊涂地负屈含冤。

【注译】(刽子做喝科，云)兀那婆子靠后，时辰到了也。(正旦跪科)(刽子开枷科)(正旦云)窦娥告监斩大人，有一事肯依窦娥，便死而无怨。**〔喝：喝斥。做喝科：做喝斥的动作。兀那：那。兀，发声词，无意义。告：请求〕**(监斩官云)你有什么事，你说。(正旦云)要一领净席，等我窦娥站立，又要丈二白练，挂在旗枪上，若是我窦娥委实冤枉，刀过处头落，一腔热血休半点儿沾地下，都飞在白练上者。**〔一领：一张。净席：洁净的席子。白练：白绸子。旗枪：旗竿头。委实：确实、的确。者：语气助词，无意义。古白话常用“者”字，后来多用“的”字。〕**(监斩官云)这个就依你，打甚么不紧。(刽子做取席站科，又取白练挂旗上科)(正旦唱)**〔打甚么不紧：有什么要紧，意思是没有什么要紧的，站：站立。这里指让窦娥站立。刽子做取席站科：刽子手取来席。让窦娥站在上面。〕**

〔小结〕这是一段科白。窦娥发下第一桩誓愿：血溅白练。

〔译文〕(刽子手喝斥说)那老婆子靠后站，时候到了。(正旦跪下)(刽子手开了枷)(正旦说)窦娥请求监斩大人，有一件事若能依从我窦娥，就是死了也不怨恨。(监斩官说)有什么事？你说。(正旦说)要一张干净的席子，让我窦娥站立在上面，再要丈二的白绸子，挂在旗竿顶上，如果我窦娥确实冤枉，刀过处人头落地，一腔热血不要有半点儿沾在地下，都飞在白绸子上。(监斩官说)这个就依你，有什么要紧。